



**POLE CLIMBING IRONS**

**PYLVÄSKENGÄT**

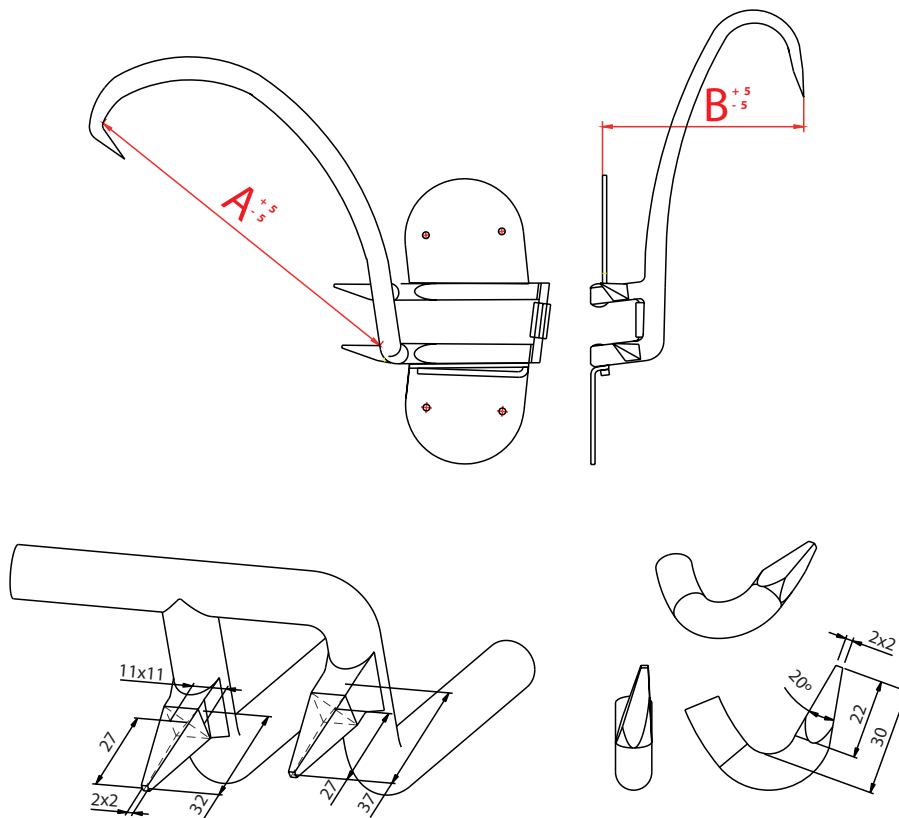
**STÅLPSKO**

**ST155.8, ST155.11 & ST155.14**

ENG	FIN	SWE
<p><b>GENERAL</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- The user of pole climbers must have adequate professional skills. The pole climbers are to be used according to these instructions. Negligence to follow these instructions may cause life danger or damage to property.</li> <li>- Pole climbers must be handled carefully and used only for the work they are designed to do. They are to be checked daily for changes or cracks in the structure, and also to see that spikes and straps are in proper shape. Furthermore, the base plate and gripping bars must be cleaned as well. If any deficiencies are found, the pole climbers must be taken out from use immediately.</li> </ul> <p><b>USER INSTRUCTIONS:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pole climbers are firmly put on the users shoes. Before climbing the pole, pole climbers reliability and gripping ability should be tested by rocking gently on the first step.</li> <li>- When working on a pole while climbing, a safety belt with ropes must be used.</li> </ul> <p><b>SPECIFICATIONS:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Designed for climbing wooden poles.</li> <li>- Usage surroundings: inside, outside and during rain.</li> <li>- Temperature class: -35° C...+55° C</li> <li>- Markings: shoe size in inches, type, manufacturer, the last two digits of manufacturing year, item number and serial number.</li> <li>- Maximum load 136 kg</li> </ul> <p><b>USAGE AND MAINTENANCE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pole climbers must always be checked before use.</li> <li>- An authorised person chosen by the employer must check the pole climbers once a calendar year and only he is allowed to overhaul straps and pole climbers.</li> <li>- Cleaning, searching for changes and fine cracks and seeing that spikes and straps are in good shape must be done in the check-up, as well as, examining suspensions.</li> <li>- Damaged straps must be replaced by a replacement pair of straps PER20.</li> <li>- When sharpening spikes, the material can not be heated.</li> <li>- Pole climbers can not be welded or heat watered.</li> <li>- There must not be any great changes or fine cracks in the pole climbers. If they are very worn-out, they must be made unusable, for example, by breaking the supporting arms. This is also to be done to pole climbers over 10 years from manufacturing date or 8 years from date of entry into the service.</li> <li>- No alterations or modifications to the pole climbers structure is allowed.</li> </ul> <p><b>LEGAL NOTICE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ensto accepts no liability concerning claims resulting from misuse, incorrect installation or ignored national safety regulations or other national provisions.</li> </ul>	<p><b>YLEISTÄ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pylväskenkien käyttäjällä on oltava riittävä ammattitaito ja kenkiä on käytettävä tämän käyttöohjeen mukaisella tavalla. Käyttöohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa hengen tai omaisuuden vaaraa.</li> <li>- Pylväskengät tulee käsitellä huolellisesti ja käyttää niitä vain siihen työhön, mihin ne on tarkoitettu. Käyttäjän on silmämääräisesti tarkastettava pylväskengät päivittäin. Tarkastuksen tulee sisältää ainakin jalkalaatan ja tarttumavarsien pintojen puhdistamisen sekä muodonmuutosten, halkeamien, piikkien ja hihnojen kunnon silmämääräisen tutkimisen. Jos tarkastuksessa tai huollossa havaitaan puutteita on kengät välittömästi poistettava käytöstä.</li> </ul> <p><b>KÄYTTÖOHJE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pylväskengät asennetaan käyttäjän kenkien päälle niin, että kengät pysyvät varmasti ja tukevasti käyttäjän jalassa.</li> <li>- Ennen pylväaseen nousemista on koettava pylväskenkien luotettavuus ja tarttumiskyky keinumalla kevyesti ensimmäisellä askeleella.</li> <li>- Pylväessä työskenneltäessä ja kiivettäessä tulee käyttää turvavyötä köysineen.</li> </ul> <p><b>OMINAISUUDET:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Tarkoitettu puupylväisiin kiipeämiseen</li> <li>- Käyttöympäristö: ulko/ sisä ja sade käyttöön</li> <li>- Lämpötilaluokka -35 °C...+55 °C</li> <li>- Merkinnät: kengän koko tuumina, tyyppi, valmistaja, valmistusvuoden kaksi viimeistä numeroa, eränumero ja sarjanumero.</li> <li>- Maksimikuormitus 136 kg</li> </ul> <p><b>KÄYTTÖOOTTO JA HUOLTO:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Käyttöönottaessa pylväskengät olisi suositeltavaa mitata kenkäparin A ja B- mitta, ja merkata mitta tuotteen mukana tulevaan tarkastuspöytäkirjaan.</li> <li>- Pylväskengät on aina tarkastettava ennen käyttöönottoa</li> <li>- Työnantajan nimeämän valtuutetun henkilön on tarkastettava pylväskengät kerran kalenterivuodessa ja vain hän saa suorittaa hihnojen ja pylväskenkien huollon.</li> <li>- Tarkastus pitää sisällään ainakin puhdistuksen, muodonmuutoksien ja hiushalkeamien silmämääräisen etsimisen ja tutkimisen, tartuntapiikkien terävyyden ja hihnojen kunnon sekä kiinnityksien tarkastuksen.</li> <li>- Vaurioituneet hihnat on vaihdettava vaihtohihnaparilla PER20.</li> <li>- Piikkejä teroitettaessa materiaali ei saa kumentua.</li> <li>- Pylväskengät ei saa hitsata, eikä lämpökäsitellä.</li> <li>- Pylväskengissä ei saa olla silminnähtäviä muutoksia ja hiushalkeamia, tai mikäli ne ovat hyvin kuluneet tai syöpyneet on kengät tehtävä käyttökelvottomiksi esim. katkaisemalla tukivarret. Pylväskengät, joissa on huomautettavaa, tai ovat käyttöönottopäivästä lukien 8 vuotta vanhat, kuitenkin viimeistään valmistusvuodesta lukien 10 vuotta vanhat, on poistettava käytöstä.</li> <li>- Pylväskenkien rakennetta ei saa muuttaa.</li> </ul> <p><b>OIKEUDELLINEN ILMOITUS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ensto ei vastaa vioista, jotka aiheutuvat tuotteen virheellisestä käytöstä, väärästä asennustavasta tai kansallisten turvallisuusmääräysten noudattamatta jättämisestä.</li> </ul>	<p><b>ALLMÄNT</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Användaren av stolpskorna måste ha tillräcklig yrkeskunskap och stolpskorna skall användas enligt följande bruksanvisning. Försummande av bruksanvisningen kan leda till livsfara eller skada på egendom.</li> <li>- Stolpskorna skall hanteras med omtanke och endast till det de är avsedda för. De skall granskas dagligen för deformationer och för sprickor, också piggarna och remmarna skall vara i dugligt skick. Fotplattorna och gripskaften skall regelbundet rengöras. Om några defekter noteras under granskningen skall skorna omedelbart tas ur bruk.</li> </ul> <p><b>BRUKSANVISNING:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Stolpskorna läggs stadigt på användarens sko. Innan klättring i stolpen skall stolpskornas tillförlitlighet och greppförmåga testas genom att lätt gunga under det första steget.</li> <li>- Under arbete i stolpen och när det är möjligt medan man klättrar skall stödbälte med stödlina användas.</li> </ul> <p><b>EGENSKAPER:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Avsedd för klättring i trästolpe.</li> <li>- Bruksomgivning: inomhus, utomhus och vid regn.</li> <li>- Temperatur klass: -35 °C...+55 °C</li> <li>- Betäckning: skostorlek i tum, typ, tillverkare, tillverkningsår-ets två sista siffror, partinummer och serienummer.</li> <li>- Maximal tyngd 136 kg</li> </ul> <p><b>ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Vid ibruktagning av stolpskorna är det rekommenderat att mäta skoparens A och B – mått och sedan märka dem i medföljande kontrolldagbok.</li> <li>- Stolpskorna skall alltid granskas före ibruktagande.</li> <li>- En befullmäktigad person nämnd av arbetsgivaren måste granska stolpskorna en gång per kalenderår. Endast denna person får utföra underhåll på remmarna och stolpskorna.</li> <li>- I granskningen ingår: rengöring, granskning av deformationer och av sprickor, piggarnas vasshet och remmarnas skick samt granskning av fästen.</li> <li>- Skadade remmar skall bytas ut med ett reservrempar PER20</li> <li>- När man vässar piggarna får inte materialet upphettas.</li> <li>- Stolpskorna får inte svetsas eller värmebehandlas.</li> <li>- Stolpskorna får inte ha synliga deformationer och hårsprickor. Om stolpskorna är mycket slitna eller korroderade måste de göras oanvändbara t.ex. genom att bryta gripskaften.</li> <li>- Stolpskor som är över 10 år gamla räknandes från tillverknings datumet, eller över 8 år från ibruktagnings datumet, skall också göras oanvändbara.</li> <li>- Stolpskornas konstruktion får inte ändras.</li> </ul> <p><b>VIKTIG INFORMATION</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ensto friskriver sig från allt ansvar beträffande krav i anledning av felaktig användning eller felaktig installation av produkten eller underlåtenhet att iaktta lokala säkerhetsföreskrifter eller andra tillämpliga bestämmelser eller rekommendationer.</li> </ul>

POLE CLIMBING IRONS / "SIRPPI" PYLVÄSKENGÄT / "SIRPPI" STOLPSKOR  
ST155.8, ST155.11 & ST155.14

Type Tyyppi Typ	(color) (väri) (färg)	Max. pole diameter " (inches) Maks. pylvään halkaisija " (tuumaa) Max.stolp diameter " (inches)	A	B	Weight kg Paino kg Vikt kg
ST155.8	(blue)	8"	295 ±5	155 ±5	2.4
ST155.11	(sininen)	11"	315 ±5	175 ±5	2.6
ST155.14	(blå)	14"	375 ±5	190 ±5	2.9

**ENG**

Front and rear spikes are pyramid shaped:

- Measure of pyramids base is 11 x 11 mm
- Tip of the pyramid is 2 x 2 mm
- Height of the pyramid is 27 mm

Total height measured from tip of the pyramid along the centerline to the surface of the round bar:

- Front spike total height is 32 mm
- Rear spike total height is 37 mm

Any of the three spikes shown in the picture can not be sharpened to a pointed tip. Tip of the spikes must have a 2 x 2 mm flat surface. When sharpening spikes, the spikes should not shorten more than 5 mm from the original heights shown in the picture.

**FIN**

Etu- ja takapiikki ovat pyramidin muotoisia:

- Mitat pyramidin pohjassa 11 x 11 mm
- Mitat pyramidin kärjessä 2 x 2 mm
- Pyramidin korkeus 27 mm

Kokonaiskorkeus mitattuna piikin kärjestä piikin keskiviivaa pitkin pyörötangon pintaan:

- Etupiikin kokonaiskorkeus 32 mm
- Takapiikin kokonaiskorkeus 37 mm

Mitään kuvissa näytetyistä kolmesta piikistä ei saa teroittaa aivan teräväksi kärjeksi. Piikkien kärkeen on jätettävä 2 x 2 mm tasopinta. Piikkejä ei saa lyhentää teroituksessa enempää kuin 5 mm kuvassa näytetyistä alkuperäisistä pituuksista.

**SWE**

Fram- och bakspikarna är pyramidformade:

- Botten av pyramiden är 11 x 11 mm
- Toppen av pyramiden är 2 x 2 mm
- Höjden av pyramiden är 27 mm

Höjden mätt från toppen av pyramiden längs centerlinjen till ytan av runda stängen:

- Framspikarnas höjd är 32 mm
- Bakspikarnas höjd är 37 mm

Ingen av spikarna i bilden kan vässas till en skarp spets. Toppen av spiken måste ha en 2 x 2 mm flat yta. När spikarna blir vässade, får måttet på spiken inte vara kortare än 5 mm jämfört med måttet i bilden.

## INSPECTION CARD

## FACTORY INSPECTION:

Measures	Weldings	Material	Inspection information
<input data-bbox="140 286 183 324" type="checkbox"/> OK	<input data-bbox="384 286 427 324" type="checkbox"/> OK	<input data-bbox="628 286 671 324" type="checkbox"/> OK	Inspection date:  Inspector name:

## INSPECTION OF USE:

POLE CLIMBING IRONS
Manufacturing year:
Manufacturing number:
Date of taken into service:
Seller:
User name:

INSPECTION DATE	OBSERVATIONS	INSPECTOR



